

**訂明團體就候選人的請求於選票上印上
該團體的詳情而給予的同意書**

**CONSENT OF A PRESCRIBED BODY FOR ITS PARTICULARS
TO BE PRINTED ON A BALLOT PAPER
IN RELATION TO THE REQUEST BY CANDIDATE(S)**

只供有關部門填寫
For Official Use
Only

提名編號：_____
Nomination No.

遞交日期：_____
Date of
submission

遞交時間：_____
Time of
submission

《選票上關於候選人的詳情（立法會）規例》第 5 條
Section 5 of the Particulars Relating to
Candidates on Ballot Papers (Legislative Council) Regulation

（附註：請用正楷填寫本同意書，填寫前請參閱《填寫同意書須知》。

Note: Please read the accompanying "Guidance Notes on Completion of Consent Form" before completing this form in BLOCK LETTERS.)

1. (a) 訂明團體的名稱： _____
Name of prescribed body
- (b) 訂明團體的地址： _____
Address of the
prescribed body
- (c) 電話號碼： _____
Telephone number

2. 我獲以上團體授權同意在 2004 年 9 月 12 日舉行的立法會選舉的選票上，依照《選票上印上候選人的詳情(立法會)規例》(第 541 章，附屬法例 M) 第 3 或第 4 條的規定，印上關於以上團體的請求標的作為關於下列提請人及同一提名名單的其他候選人的詳情。

I have been authorized by the above body to give consent to the following requestor and the other candidate(s) on the same nomination list to print the subject of request relating to the above body on the ballot papers used for Legislative Council Election to be held on 12 September 2004 in the manner described in section 3 or 4 of the Particulars Relating to Candidates on Ballot Papers (Legislative Council) Regulation (Chapter 541M).

提請人姓名： Name of requestor	(1)	
其他候選人姓名： Name of other candidate(s)	(2)	(6)
	(3)	(7)
	(4)	(8)
	(5)	

3. 請求標的

Subject of Request

- (a) 團體的已登記中文名稱
The registered Chinese name of the body
- (b) 團體的已登記中文名稱縮寫
The registered abbreviation of the Chinese name of the body
- (c) 團體的已登記英文名稱
The registered English name of the body
- (d) 團體的已登記英文名稱縮寫
The registered abbreviation of the English name of the body
- (e) 團體的已登記標誌
The registered emblem of the body

附註： 請在適當方格內加上“√”號。
Note Please insert a tick “√” in the appropriate box(es).

簽署： _____ 簽署人姓名 [正楷]: _____
Signature Name of signatory (in BLOCK LETTERS)

簽署人職銜： _____ 日期： _____
Official capacity of signatory Date

填寫同意書須知

Guidance Notes on Completion of Consent Form

1. 在填寫此份同意書前，請細心閱讀《選票上關於候選人的詳情（立法會）規例》。
Please read the Particulars Relating to Candidates on Ballot Papers (Legislative Council) Regulation carefully before completing this consent form.
2. 請用中文或英文填寫此份表格。
Please complete this form either in Chinese or in English.
3. 在填寫申請表時如有任何問題，可在辦公時間內致電選舉事務處的選舉熱線 2891 1001 查詢。
For any difficulty in completing this form, please contact the Election Hotline of the Registration and Electoral Office at 2891 1001 during office hours.
4. 訂明團體可在提名期內（即 2004 年 7 月 22 日至 8 月 4 日），藉給予選舉管理委員會書面通知而撤回給予的同意。
A prescribed body may, during the nomination period (22 July to 4 August 2004), by notice in writing given to the Electoral Affairs Commission, withdraw a consent given in relation to a request.
5. 請注意下列有關在本同意書提供個人資料的說明 —
 - (a) 資料用途
此同意書內的個人及其他有關的資料，會供選舉事務處使用，並可予披露，以作有關《選票上關於候選人的詳情（立法會）規例》的用途及供公眾查閱。在展示前，所有身份證明文件號碼將會被遮蓋。
 - (b) 資料轉介
此同意書內的個人及其他有關的資料可能會提供給獲授權之其他部門或機構處理，作有關《選票上關於候選人的詳情（立法會）規例》的用途。
 - (c) 索閱個人資料
任何人有權根據《個人資料（私隱）條例》內所載的條款要求索閱及修訂所提供的其個人資料。
 - (d) 查詢
有關透過此同意書收集的個人資料的查詢包括索閱及修正個人資料，應向總選舉事務主任（地址：香港灣仔港灣道 25 號海港中心 10 樓）提出。

Please note the following with regard to the personal data supplied in this form -

- (a) Purpose of Collection
The personal data and other information supplied in this consent form will be used by the Registration and Electoral Office, and can be disclosed, for purposes relating to the Particulars Relating to Candidates on Ballot Papers (Legislative Council) Regulation and for public inspection. All Hong Kong Identity Document Numbers in the form will be covered before display.

(b) Classes of Transferees

The information provided in this consent form may also be provided to departments/agencies authorized to process the information for purposes related to the Particulars Relating to Candidates on Ballot Papers (Legislative Council) Regulation.

(c) Access to Personal Data

A person has the right to request access to, and to request the correction of, the personal data he supplied in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance.

(d) Enquiry

Enquiries concerning the personal data collected by means of this consent form, including the making of access and corrections, should be addressed to the Chief Electoral Officer at the 10th Floor, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

選舉管理委員會

2004 年 6 月

Electoral Affairs Commission

June 2004